



ISTITUTO COMPRENSIVO "TOMMASONE - ALIGHIERI"

LUCERA (FG)

Piazza Matteotti, 1 - 71036 Lucera  
Tel./fax 0881/522662

P.E.C. fgic876009@pec.istruzione.it

P.E.O.: fgic876009@istruzione.it

Codice Meccanografico: FGIC876009

Codice Fiscale 91022320716

Sito web: www.tommasone-alighieri.edu.it



Prot. n. (come da segnature)

Lucera, 28.04.2022

- All'Albo e al Sito WEB dell'Istituto
- In Amministrazione Trasparente – sez. Bandi di Gare e Contratti
- Atti

**OGGETTO:** Avviso/Selezione per il reclutamento di un ESPERTO in Lingua Russa/Ucraina per mediazione linguistica – culturale rivolta ad alunni stranieri – a.s. 2021/2022.

### IL DIRIGENTE SCOLASTICO

**VISTO** l'art. 40, comma 1° della Legge 27.12.1997, n. 449 che consente alle Scuole la possibilità di stipulare contratti di prestazione d'opera con esperti per particolari attività ed insegnamenti;

**VISTO** l'art. 14, comma 3° del Regolamento in materia di Autonomia scolastica, approvato con DPR 8.3.1999, n. 275;

**VISTO** l'art. 45 del DPR 394/1999 in tema di diritto all'istruzione degli alunni stranieri indipendentemente dalla regolarità della posizione del soggiorno;

**VISTO** il D.Lgs. 50 del 2016 e s.m.i.;

**VISTO** il Decreto Interministeriale 28 agosto 2018, n. 129, pubblicato in G.U. Serie Generale n. 267 del 16 novembre 2018, concernente "Regolamento recante istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche" ai sensi dell'articolo 1, comma 143, della legge 13.12.2018, che consente la stipula di contratti a prestazioni d'opera con esperti per particolari attività ed insegnamenti al fine di garantire l'arricchimento dell'offerta formativa, nonché la realizzazione di specifici programmi di ricerca e sperimentazione;

**VISTA** la nota MIUR prot. n. 9584 dell'8 marzo 2022 E.F. 2022 – Avviso assegnazione risorse finanziarie finalizzate all'attivazione di servizi professionali per l'assistenza e il supporto psicologico – art. 697, comma 1, L. n. 234/2021;

**VISTO** il Piano Triennale dell'Offerta Formativa dell'Istituto che prevede azioni di inclusione al fine di favorire i bisogni formativi di tutti gli alunni;

**VISTO** il Programma Annuale dell'Istituto;

**CONSIDERATA** l'iscrizione di alunni di nazionalità ucraina presso la Scuola Primaria di questa Istituzione scolastica;

**CONSIDERATO** che l'inserimento degli alunni richiede l'intervento di un mediatore linguistico - culturale in **lingua Ucraina**;

**VISTA** la propria determina prot. n.0005376/U /2022;

### **AVVISA**

che si rende necessario procedere all'individuazione del contraente cui conferire il contratto di prestazione d'opera per l'attività di mediazione linguistica rivolta ad alunni di nazionalità ucraina, al fine di favorire un sereno inserimento nella comunità e per consentire l'apprendimento dei fondamentali contenuti linguistici e culturali necessari alla relazione con i docenti e con i compagni.

La selezione per titoli comparativi è rivolta al personale interno e in subordine, al personale di altre Istituzioni scolastiche (collaborazioni plurime), e al personale dipendente da altra Pubblica Amministrazione o a soggetti privati.

#### **ART. 1 - REQUISITI DI PARTECIPAZIONE**

Possono presentare domanda di disponibilità gli interessati di particolare e comprovata qualificazione professionale mediante la dichiarazione dei titoli attinenti l'incarico cui è destinato il contratto, allegando:

1. Allegati A,B,C.
2. Allegato D: Curriculum vitae in formato europeo.

Nel caso in cui la domanda sia presentata da una Associazione o da una società/ente, attraverso il rappresentante legale, sarà dichiarato l'esplicito impegno a fornire, per il servizio richiesto, personale in possesso dei requisiti sopra indicati e alla domanda di partecipazione saranno allegati i curricula sottoscritti dagli interessati.

Dovrà inoltre essere fornita la documentazione prevista per la tracciabilità dei pagamenti di cui alla legge 136/2010 e successive modifiche e integrazioni, oltre al modello per il rilascio del DURC ai sensi dell'art. 15 L. 183/2011. Ai sensi del DPR 445/2000, le dichiarazioni rese e sottoscritte nel curriculum hanno valore di autocertificazione. I requisiti debbono essere posseduti alla data di scadenza della domanda di ammissione. La mancanza dei requisiti costituisce motivo di esclusione dalla selezione.

#### **ART. 2 - PERIODO E MODALITÀ DI SVOLGIMENTO**

L'attività di cui al presente Avviso dovrà svolgersi nel corso del corrente anno scolastico, con termine a giugno 2022, in orario curricolare ed extracurricolare per gli alunni per un totale di **32 ore** di attività previste da tenersi in relazione alle necessità emerse, secondo un orario settimanale antimeridiano che sarà disposto dal Dirigente Scolastico. Al termine dell'incarico sarà richiesta rendicontazione degli interventi secondo le ore effettivamente svolte.

#### **ART. 3 - MODALITÀ DI VALUTAZIONE DELLE DOMANDE**

Ai fini dell'individuazione del contraente, si procederà alla valutazione dei titoli e all'attribuzione dei relativi punteggi di cui alla seguente tabella:

**TABELLA VALUTAZIONE TITOLI**

<b>TITOLI CULTURALI</b>	<b>PUNTI (MAX 30)</b>	<b>Da compilare a cura del candidato</b>	<b>Da compilare a cura della Dirigente</b>
Ottima conoscenza della lingua russa/ucraina e dell'italiano	Punti 15		

Laurea specialistica in mediazione linguistica e culturale	Punti 10		
Corsi di formazione specifici attinenti l'argomento – Percorso formativo in metodologie didattiche <i>Punti 1 per ogni corso</i>	Max 5 punti		
<b>TITOLI PROFESSIONALI</b>	<b>(MAX 10)</b>		
Esperienza lavorativa professionale nel settore <i>Punti 1 per ogni anno</i>	Max 8 punti		
Crediti formativi nel settore educativo/ (150 ore)	Max 2 punti		
<b>TOTALE PUNTI</b>	Max 40 punti		

- A PARITÀ DI PUNTEGGIO PRECEDE IL CANDIDATO/A PIÙ GIOVANE DI ETÀ
- NON SARANNO PRESI IN CONSIDERAZIONE TITOLI NON RICHIESTI DAL PRESENTE BANDO

La selezione delle domande sarà effettuata dall'Istituto il giorno 2 maggio 2022, previa nomina di apposita Commissione al cui insindacabile giudizio è rimessa la scelta dell'esperto a cui conferire l'incarico. L'Istituto si riserva di procedere all'incarico anche in presenza di una sola domanda pervenuta, purché pienamente rispondente alle esigenze progettuali o di non procedere all'attribuzione dello stesso a suo insindacabile giudizio o in caso di mancata attivazione delle attività previste.

#### **ART. 4 - COMPENSO CORRISPETTIVO PREVISTO**

Il compenso orario stabilito è pari a € **25,00** ad ora, onnicomprensivo delle ritenute fiscali, nonché dell'IRAP (8,50%) a carico dell'Istituto, per un **totale di 32 ore** da effettuare entro giugno 2022

Si precisa che il contratto non dà luogo a trattamento previdenziale e/o assistenziale, né a trattamento di fine rapporto.

L'esperto dovrà provvedere in proprio alle eventuali coperture assicurative per infortuni e responsabilità civile anche avvalendosi dell'Agenzia con cui questa Scuola ha stipulato il contratto di copertura per il proprio personale.

Il compenso sarà erogato per le ore effettivamente svolte, previa consegna dei documenti attestanti lo svolgimento dell'incarico (registro firme con attività svolte secondo il calendario degli incontri concordato con il Dirigente Scolastico, unitamente alla relazione finale) e a seguito delle verifiche previste dalla normativa vigente e rilascio di fattura elettronica o di dichiarazione di prestazione d'opera occasionale.

Gli aspiranti dipendenti da altre Amministrazioni o Istituzioni Scolastiche dovranno essere autorizzati dal proprio Dirigente a svolgere l'eventuale incarico e la stipula del contratto sarà subordinata al rilascio di detta autorizzazione (Art. n.53 D. Lgs.165/01).

#### **ART. 5 - MODALITÀ E TERMINI DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA**

Tutti i soggetti interessati dovranno presentare domanda di partecipazione, da redigere secondo l'Allegato A.

Alla domanda, redatta secondo l'**Allegato A**, devono essere altresì allegati:

1. Allegato B
2. Allegato C
3. Allegato D - Curriculum vitae in formato europeo

I titoli valutabili dovranno essere dichiarati mediante autocertificazione da redigere secondo l'Allegato B.

La domanda di partecipazione con gli atti allegati, dovrà pervenire all'Istituto Comprensivo "Tommasone-Alighieri" **entro le ore 22.00 del giorno 01 maggio 2022** pena l'esclusione dalla selezione, con la dicitura: **"Avviso/Selezione per il reclutamento di ESPERTO in Lingua Russa/Ucraina per mediazione linguistico-culturale rivolta ad alunni stranieri – a.s. 2021/22"**.

Gli interessati dovranno far pervenire la loro istanza attraverso una delle seguenti modalità:

a) consegna a mano direttamente all'Ufficio protocollo dell'ISTITUTO COMPRESIVO "Tommasone-Alighieri" P.zza Matteotti n.1 – Lucera;

b) invio via pec al seguente indirizzo dell'Istituto: **fgic876009@pec.istruzione.it**

Questa Amministrazione declina qualsiasi responsabilità in merito ad eventuali problemi o disservizi nel recapito della domanda entro i termini, essendo la scelta della modalità di recapito di diretta responsabilità del partecipante.

#### **ART. 6 - STIPULA CONTRATTO**

Il candidato, individuato ai sensi del presente bando, sarà invitato a presentarsi presso l'ufficio preposto per la stipula del contratto individuale.

Alla stipula del contratto il soggetto aggiudicatario è tenuto a produrre, se richiesta, la documentazione e ogni attestazione a riprova di quanto dichiarato nel curriculum; ove si accerta la mancanza o la carenza di requisiti, l'Istituto procederà all'affidamento degli incarichi al concorrente che segue nella graduatoria.

Il destinatario dell'incarico sarà individuato con provvedimento scritto e dovrà sottoscrivere, prima dell'inizio delle attività progettuali, il relativo contratto di prestazione d'opera occasionale, previa esibizione, se dipendente di altra Amministrazione Pubblica, di specifica autorizzazione a svolgere l'incarico rilasciata dall'Ente di appartenenza. A tale adempimento provvederà direttamente l'interessato.

Il contratto d'opera stipulato potrà essere revocato in qualunque momento e senza preavviso ed indennità di sorta per fatti e/o motivi organizzativi, tecnico operativi e finanziari che impongano l'annullamento dell'attività. All'esperto esterno all'Amministrazione scolastica, in caso di stipula del contratto, sarà richiesta la seguente documentazione:

1. documento unico di regolarità contributiva (D.U.R.C.) in corso di validità, se in possesso, o dichiarazione di assenza dello stesso.
2. dichiarazione relativa alla tracciabilità dei flussi finanziari.

#### **ART. 8 - PRIVACY**

Il presente Avviso e gli esiti saranno pubblicati sul sito Web della scuola ai sensi del Regolamento UE 679/2016. I dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso la Scuola per le finalità di gestione della selezione e saranno trattati per le finalità inerenti alla gestione del contatto stesso.

Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della procedura di selezione comparativa.

La partecipazione al presente avviso costituisce automatico consenso al suddetto trattamento dei dati personali.

#### **Allegati:**

- Allegato A – Istanza di partecipazione
- Allegato B – Dichiarazione sostitutiva
- Allegato C – Patto d'Integrità
- Allegato D - Curriculum vitae in formato europeo



IL DIRIGENTE SCOLASTICO

Francesca CHIECHI

*Documento firmato digitalmente ai sensi del c.d.  
Codice dell'Amministrazione Digitale e normativa connessa*